



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 351
vom 08.07.2026

GEGENSTAND

Errichtung eines Kunstrasenfußballplatzes in der Sportzone "Wasserebene" - Elektroarbeiten - Genehmigung Endstand und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten (Firma Obrist GmbH) (CUP B75B23002020004 / CIG B427A4C305)

Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 351
del 08.07.2026

OGGETTO

Costruzione di un campo da calcio in erba artificiale nella zona sportiva "Wasserebene" - Lavori elettrici - Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori (ditta Obrist srl) (CUP B75B23002020004 / CIG B427A4C305)

Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Errichtung eines Kunstrasenfußballplatzes in der Sportzone "Wasserebene" - Elektroarbeiten
- Genehmigung Endstand und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten (Firma Obrist GmbH) (CUP B75B23002020004 / CIG B427A4C305)
Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten

Vorausgeschickt

- dass das Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten die Errichtung eines neuen Kunstrasenplatzes in der Sportzone "Wasserebene" vorsieht;
- dass die Verwirklichung des Vorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;
- dass mit eigenem Beschluss Nr. 633 vom 04.12.2024 der Zuschlag zur Ausführung der Elektroarbeiten an die Firma Obrist GmbH, für den Gesamtbetrag von Euro 127.651,20 (einschließlich Kosten für Sicherheit in Höhe von Euro 2.879,20) zuzüglich Mehrwertsteuer, erteilt worden ist (Auftragsschreiben vom 31.01.2025);
- dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 376 vom 10.09.2025 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt mit einem Gesamtbetrag von Euro 169.495,36 zuzüglich Mehrwertsteuer und einem geschätzten Mehrkostenaufwand gegenüber dem Ursprungsvertrag von Euro 41.844,16 zuzüglich Mehrwertsteuer genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme

- in den Endstand der Elektroarbeiten vom 06.02.2026, erstellt von der Pfeifer Partners GmbH, mit einem Gesamtbetrag von Euro 143.954,33, zuzüglich 10% Mehrwertsteuer;
- in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Elektroarbeiten, erstellt von der Pfeifer Partners GmbH mit Datum 16.02.2026;

festgestellt

- dass der Bauleiter bestätigt, dass die Elektroarbeiten vom Auftragnehmer dem Projekt entsprechend und ordnungsgemäß und innerhalb des festgesetzten Termins ausgeführt wurden und dass aus obiger Bescheinigung folgende Endbeträge (jeweils zuzüglich Mehrwertsteuer) hervorgehen:

- Genehmigter Betrag:	€	169.495,36
- Betrag des Endstandes:	€	143.954,33
- Abzüge Bauleiter:	€	0,00
- Gesamtabrechnungsbetrag	€	143.954,33

- dass das ausführende Unternehmen weiterhin für versteckte Mängel voll verantwortlich bleibt und zwar im Rahmen der gesetzlichen Garantieleistungen;

nach Anhören der Ausführungen des Berichterstatters;

Costruzione di un campo da calcio in erba artificiale nella zona sportiva "Wasserebene" - Lavori elettrici - Approvazione stato finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori (ditta Obrist srl) (CUP B75B23002020004 / CIG B427A4C305)
Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici

Premesso

- che il programma triennale delle opere pubbliche prevede la costruzione di un nuovo campo da calcio in erba artificiale nella zona sportiva "Wasserebene";
- che la realizzazione dell'opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;
- che con la propria delibera n. 633 del 04/12/2024 è stata aggiudicata l'esecuzione dei lavori elettrici alla ditta Obrist srl, per l'importo complessivo di Euro 127.651,20 (costi per la sicurezza di Euro 2.879,20 inclusi) più l'IVA (lettera d'incarico del 31/01/2025);
- che con delibera della giunta comunale n. 376 del 10/09/2025 è stato approvato il 1. progetto suppletivo e di variante per un importo complessivo di Euro 169.495,36 più l'IVA ed un importo maggiore stimato in confronto al contratto originario di Euro 41.844,16 più l'IVA;

visto

- lo stato finale dei lavori elettrici del 06/02/2026, elaborato dalla Pfeifer Partners GmbH srl per un importo complessivo di Euro 143.954,33, più l'IVA del 10%;
- il certificato di regolare esecuzione dei lavori elettrici, elaborato dalla Pfeifer Partners srl con data 16/02/2026;

constatato

- che il direttore dei lavori conferma che i lavori elettrici sono stati eseguiti regolarmente dall'impresa ai sensi del progetto ed entro i termini prescritti dall'appaltante e che dal certificato di cui sopra, risultano i seguenti importi finali (più l'IVA):

- Importo approvato:	€	169.495,36
- Importo dello stato finale:	€	143.954,33
- Detrazioni direttore lavori:	€	0,00
- Importo totale conto finale:	€	143.954,33

- che l'impresa esecutrice rimane responsabile anche in seguito per difetti nascosti e cioè nell'ambito delle prestazioni di garanzia legale;

sentite le esposizioni del relatore;

nach kurzer Diskussion entscheidet der Gemeindeausschuss, sich den Endstand und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der im Betreff genannten Elektroarbeiten zu eigen zu machen und zu genehmigen;

nach Einsichtnahme

- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;
- in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten fyl87PpVlqBX-HUi8uuV0QcicNk6zbtT7nIBfKT0vol4= vom 06.07.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten Ysgbscnbc8fxlrdXGtCgx4Kv4BTdCy9trEiN+KKBx/c= vom 07.07.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handheben:

1. sich den Endstand und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, erstellt von der zuständigen Bauleitung Pfeifer Partners GmbH, bezüglich der Elektroarbeiten für die Errichtung eines neuen Kunstrasenplatzes in der Sportzone "Wasserebene" (Firma Obrist GmbH), zu eigen zu machen und in der vorgelegten Form mit einem Gesamtbetrag von Euro 143.954,33 zuzüglich 10% Mehrwertsteuer, Euro 14.395,43, insgesamt Euro 158.349,76, zu genehmigen;
2. die erzielte Einsparung freizuschreiben;
3. die hinterlegte Kautionsfreizugeben;
4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen

dopo breve discussione la Giunta comunale decide di farsi proprio lo stato finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori elettrici citati in oggetto e di approvarli;

visto

- il D.Lgs. del 31.03.2023, n. 36;
- la L.P. del 17.12.2015, n. 16 s.m.i.;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- lo statuto di questo Comune;
- il regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere fyl87PpVlqBXHUi8uuV0QcicNk6zbtT7nIBfKT0vol4= del 06.07.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere Ysgbscnbc8fxlrdXGtCgx4Kv4BTdCy9trEiN+KKBx/c= del 07.07.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di farsi proprio lo stato finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori, elaborati dalla direzione dei lavori competente Pfeifer Partner srl, riguardante i lavori elettrici per la costruzione di un nuovo campo da calcio in erba artificiale nella zona sportiva "Wasserebene" (ditta Obrist srl) e di approvarli nella forma presentata con un importo complessivo di Euro 143.954,33 più l'IVA del 10%, Euro 14.395,43, in totale Euro 158.349,76;
2. di svincolare il risparmio ottenuto;
3. di svincolare la cauzione depositata;
4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture

und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art.
120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab
Kenntnisnahme reduziert.

ture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art.
120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla
conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi